

# ADLER

EUROPE



## AD 4013

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (BIH) upute za rad - 17             |
| (D) bedienungsanweisung - 4          | (H) felhasználói kézikönyv - 19     |
| (F) mode d'emploi - 6                | (FIN) käyttöopas - 21               |
| (E) manual de uso - 8                | (NL) handleiding - 27               |
| (P) manual de serviço - 9            | (HR) upute za uporabu - 29          |
| (LT) naudojimo instrukcija - 11      | (RUS) инструкция обслуживания - 33  |
| (LV) lietošanas instrukcija - 13     | (SLO) navodila za uporabo - 35      |
| (EST) kasutusjuhend - 14             | (I) istruzioni per l'uso - 31       |
| (CZ) návod k obsluze - 22            | (DK) brugsanvisning - 38            |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 16 | (UA) інструкція з експлуатації - 40 |
| (GR) οδηγίες χρήσεως - 25            | (SR) korisничko uputstvo - 37       |
| (SK) použivateľská príručka - 31     | (S) instruktionsbok - 30            |
| (MK) упатство за корисникот - 24     | (PL) instrukcja obsługi - 48        |
| (AR) دليل التعليمات - 42             | (BG) Инструкция за употреба - 44    |



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V~ 50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Before you turn on the appliance, make sure that all parts have been installed properly.
16. Use only the accessories provided by the manufacturer.
17. Be careful not to overload the device. Do not use too much force when pushing the products through the feed (2).
18. If the appliance is not used or you want to clean it, always disconnect it from the mains and disconnect the feeder cable from the juice extractor.
19. Do not dismantle the appliance if it is connected to a power socket.

20. Do not use abrasive cleaning sponges or caustic cleaning agents for cleaning the appliance.
21. It is recommended to dismantle the juicer and thoroughly wash parts immediately after use.

Device description:

- |                 |           |
|-----------------|-----------|
| 1. Spout        | 2. Cones  |
| 3. Sieve        | 4. Bowl   |
| 5. Base         | 6. Pusher |
| 7. Pressing cup |           |

Usage

1. Clean the parts of the device that will have direct contact with the fruit and juice.
2. Clean the bowl (4) and the base (5)
3. Put the bowl (4) on the base (5) and the sieve (3) on the bowl (4) .
4. Attach the chosen cone (2) and plug in the device to mains power.
5. Attach the pressing cup (7) on the pusher (6).
6. Press the sliced in half fruit against the cone (2) with the use of the pusher (6)
7. The juice can be stored in the bowl (4) by pulling the spout(1) upwards.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. For easier cleaning, rinse removable parts under running water immediately after every washing. After rinsing, leave the parts to dry.
2. After dismantling, all removable parts can be cleaned in warm water with dishwashing liquid.
3. Juice may cause discoloration of plastic parts. Wash plastic parts immediately after you have used.

NOTE: Never immerse the motor unit in water, nor rinse under the tap.

NOTE: All elements besides motor are dishwasher safe.

#### TECHNICAL DATA

Supply voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Power: 200W

Maximum Power: 800W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN, BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240V~ 50/60Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung

- für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
  7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
  8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
  9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
  10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
  11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
  12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
  13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
  14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
  15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.
  16. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes vergewissern Sie sich, dass alle Teile korrekt montiert wurden.
  17. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht überfüllt wird; mit nicht so viel Kraft die Produkte schieben.
  18. Wenn das Gerät mit der Steckdose verbunden ist, das Gerät nicht auseinanderlegen.
  19. Wenn das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, nehmen Sie es auseinander nicht.
  20. Für die Reinigung keine scheuernden Bürsten oder scharfe Reinigungsmittel verwenden.
  21. Es wird empfohlen, die Teile nach Abschluss der Nutzung zu demontieren und sie gründlich zu waschen.

Gerätebeschreibung:

- |                |             |
|----------------|-------------|
| 1. Auslauf     | 2. Kegel    |
| 3. Sieb        | 4. Schüssel |
| 5. Basis       | 6. Drücker  |
| 7. Pressbecher |             |

Verwendungszweck

1. Reinigen Sie die Teile des Geräts, die direkten Kontakt mit Obst und Saft haben.
2. Reinigen Sie die Schüssel (4) und die Basis (5)
3. Stellen Sie die Schüssel (4) auf den Sockel (5) und das Sieb (3) auf die Schüssel (4).
4. Bringen Sie den gewählten Konus (2) an und stecken Sie das Gerät an das Stromnetz an.

5. Bringen Sie die Pressschale (7) am Drücker (6) an.
6. Drücken Sie die halbierte Frucht mit Hilfe des Stopfers (6) gegen den Kegel (2)
7. Der Saft kann in der Schale (4) aufbewahrt werden, indem der Ausguss (1) nach oben gezogen wird.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Zur leichteren Reinigung spülen Sie abnehmbare Teile sofort nach jedem Waschen unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie die Teile nach dem Spülen trocknen.
  2. Nach der Demontage können alle abnehmbaren Teile in warmem Wasser mit Spülmittel gereinigt werden.
  3. Saft kann zu Verfärbungen von Kunststoffteilen führen. Waschen Sie Kunststoffteile sofort nach Gebrauch.
- HINWEIS: Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser und spülen Sie sie niemals unter fließendem Wasser ab.  
HINWEIS: Alle Elemente außer dem Motor sind spülmaschinenfest.

#### TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistung: 200W

Maximale Leistung: 800 W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240V~ 50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le

danger.

10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
16. Ne pas mouiller le bloc-moteur.
17. Veillez à ne pas surcharger l'appareil, n'utilisez pas une force excessive pour pousser des produits.
18. Toujours débrancher l'appareil et le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé, ou quand vous voulez le nettoyer.
19. Ne démontez pas la centrifugeuse quand elle est branchée sur une prise de courant.
20. Ne pas démonter le presse-fruits lorsqu'il est alimenté par une source de courant.
21. Immédiatement après l'utilisation il est recommandé à démonter et laver précisément les éléments.

Description de l'appareil:

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| 1. Bec               | 2. Cônes    |
| 3. Tamis             | 4. Bol      |
| 5. Base              | 6. Poussoir |
| 7. Tasse de pressage |             |

Usage

1. Nettoyez les parties de l'appareil qui seront en contact direct avec les fruits et le jus.
2. Nettoyez le bol (4) et la base (5)
3. Placez le bol (4) sur la base (5) et le tamis (3) sur le bol (4).
4. Fixez le cône choisi (2) et branchez l'appareil sur le secteur.
5. Fixez la coupelle de pressage (7) sur le poussoir (6).
6. Appuyez le fruit coupé en deux contre le cône (2) à l'aide du poussoir (6)
7. Le jus peut être stocké dans le bol (4) en tirant le bec verseur (1) vers le haut.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Pour un nettoyage plus facile, rincez les pièces amovibles sous l'eau courante immédiatement après chaque lavage. Après rinçage, laissez sécher les pièces.
2. Après le démontage, toutes les pièces amovibles peuvent être nettoyées à l'eau tiède avec du liquide vaisselle.
3. Le jus peut provoquer une décoloration des pièces en plastique. Lavez les pièces en plastique immédiatement après utilisation.

REMARQUE : Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni ne le rincez sous le robinet.

REMARQUE : Tous les éléments, à l'exception du moteur, vont au lave-vaisselle.

#### DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance : 200W

Puissance maximale : 800 W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDENLAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO  
Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240V~ 50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
16. Antes de poner el equipo asegúrese de que todas las partes estén instaladas correctamente.



17. Tenga cuidado de no sobrecargar el aparato, no usar demasiada fuerza para empujar los productos.
18. No desmonte el exprimidor si está conectado a la toma de corriente.
19. No desmonte el exprimidor si está conectado a la toma de corriente.
20. Para la limpieza no use productos de lavado abrasivos ni agentes agresivos.
21. Una vez terminado el uso, se recomienda desmontar y lavar los elementos exactamente.

Descripción del aparato:

- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1. Boquilla        | 2. Conos     |
| 3. tamiz           | 4. Tazón     |
| 5. base            | 6. Empujador |
| 7. Vaso de presión |              |

Uso

1. Limpie las partes del dispositivo que tendrán contacto directo con la fruta y el jugo.
2. Limpiar el bol (4) y la base (5)
3. Coloque el bol (4) sobre la base (5) y el colador (3) sobre el bol (4).
4. Coloque el cono elegido (2) y enchufe el dispositivo a la red eléctrica.
5. Coloque la copa de presión (7) en el empujador (6).
6. Presione la fruta cortada en mitades contra el cono (2) con el uso del empujador (6)
7. El jugo se puede almacenar en el recipiente (4) tirando del pico (1) hacia arriba.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para facilitar la limpieza, enjuague las piezas extraíbles con agua corriente inmediatamente después de cada lavado. Después de enjuagar, deje secar las piezas.
2. Después del desmontaje, todas las piezas extraíbles se pueden limpiar en agua tibia con líquido para lavar platos.
3. El jugo puede provocar la decoloración de las piezas de plástico. Lave las piezas de plástico inmediatamente después de haberlas usado.

NOTA: Nunca sumerja la unidad motora en agua, ni la enjuague bajo el grifo.

NOTA: Todos los elementos además del motor son aptos para lavavajillas.

#### DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación: 220-240V ~ 50/60Hz

Potencia: 200W

Potencia máxima: 800W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240V~ 50/60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários

dispositivos eléctricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.  
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
16. Não molhar a caixa de motor.
17. Tenha cuidado para não sobrecarregar o aparelho, evitando usar uma força excessiva para empurrar os produtos.
18. Desligue sempre o equipamento da rede e desligue o fio de alimentação do

- equipamento se não está a ser utilizado ou deseja efetuar a limpeza.
19. Não desmonte a centrifugadora caso esteja ligada à tomada elétrica.
  20. Não desligue o espremedor se fica conectado à tomada de corrente.
  21. Uma vez concluída a utilização, é recomendado desmontar o aparelho e lavar cuidadosamente as suas partes.

Descrição do dispositivo:

- |                    |               |
|--------------------|---------------|
| 1. Bico            | 2. Cones      |
| 3. Peneira         | 4. Tigela     |
| 5. Base            | 6. Empurrador |
| 7. Copo de pressão |               |

Uso

1. Limpe as partes do aparelho que terão contato direto com a fruta e o suco.
2. Limpe a tigela (4) e a base (5)
3. Coloque a tigela (4) na base (5) e a peneira (3) na tigela (4).
4. Encaixe o cone escolhido (2) e conecte o aparelho à rede elétrica.
5. Encaixe o copo de pressão (7) no empurrador (6).
6. Pressione a fruta cortada ao meio contra o cone (2) com o uso do empurrador (6)
7. O suco pode ser armazenado na tigela (4) puxando o bico (1) para cima.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para facilitar a limpeza, enxágue as peças removíveis em água corrente imediatamente após cada lavagem. Depois de enxaguar, deixe as peças secarem.
  2. Após a desmontagem, todas as peças removíveis podem ser limpas em água morna com detergente líquido.
  3. O suco pode causar a descoloração das peças plásticas. Lave as peças plásticas imediatamente após o uso.
- NOTA: Nunca mergulhe a unidade do motor em água, nem enxágue sob a torneira.
- NOTA: Todos os elementos, exceto o motor, podem ser lavados na máquina de lavar louça.

#### DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 220-240V ~ 50/60Hz  
Potência: 200W  
Potência máxima: 800W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEICIAI

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240V~ 50/60Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu neįjungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra

vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenaudinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Negalima drėkinti variklio dalies.
15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
16. Prieš naudojant šį įrenginį, įsitikinkite, ar visos dalys teisingai sudėtos.
17. Atsargiai, kad neperkrauti įrenginio, nenaudokite per didelės jėgos produktų spaudimui.
18. Neardykite sulčiaspaudės jeigu ji prijungta prie elektros.
19. Negalima atsukti sulčiaspaudės dalių jeigu ji yra prijungta prie maitinimo lizdo.
20. Nenaudokite aštrių valymo priemonių.
21. Tuoj pat po naudojimo rekomenduojama išmontuoti sulčiaspaudę ir tiksliai išplauti visus nuimamus elementus.

Įrenginio aprašymas:

- |                       |              |
|-----------------------|--------------|
| 1. Snapelis           | 2. Kūgiai    |
| 3. Sietas             | 4. Dubuo     |
| 5. Pagrindas          | 6. Stūmiklis |
| 7. Presavimo puodelis |              |

Naudojimas

1. Nuvalykite prietaiso dalis, kurios tiesiogiai liesis su vaisiais ir sultimis.
2. Išvalykite dubenį (4) ir pagrindą (5).
3. Uždėkite dubenį (4) ant pagrindo (5), o sietelį (3) ant dubens (4).
4. Pritvirtinkite pasirinktą kūgį (2) ir prijunkite įrenginį prie maitinimo tinklo.
5. Pritvirtinkite spaudimo taurę (7) ant stūmiklio (6).
6. Naudodami stūmiklį (6), prispauskite perpjautus vaisius prie kūgio (2).
7. Sultys gali būti laikomos dubenyje (4), patraukus snapelį (1) į viršų.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Kad būtų lengviau valyti, nuimamas dalis išskalaukite po tekančiu vandeniu iškart po kiekvieno plovimo. Išplovę palikite dalis išdžiūti.
  2. Išmontavus visas nuimamas dalis galima nuplauti šiltame vandenyje su indų plovikliu.
  3. Sultys gali pakeisti plastikinių dalių spalvą. Panaudojus iš karto nuplaukite plastikinės dalis.
- PASTABA: Niekada nemerkitė variklio bloko į vandenį ir nuplaukite po čiaupu.  
PASTABA: Visi elementai, išskyrus variklį, yra tinkami plauti indaplovėje.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 220-240V ~ 50 / 60Hz  
Galia: 200W  
Maksimali galia: 800W



Rūpināties aplinka. Kartono pakuotes atiduoti j makulatūra, Polietileno (PE) maišelius mesti j plastikui skirtā konteinerj. Susidēvējusj prietaisā atiduoti j atitinkamā atliekū surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grēsmē aplinkai. Elektrinj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtū galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekū surinkimo vietā. Nemesti prietaiso j buitinių atliekū konteinerj!

## LATVIEŠU

### DROŠĪBAS NOSACĪJUMI. SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU, LŪDZU IZLASIET LŪDZU UN TURPMĀK IESĀKOT NĀKOTNES REFERENCE

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīci izmanto komerciālos nolūkos.

1. Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.
2. Produktu paredzēts izmantot tikai telpās. Neizmantojiet produktu nekādiem mērķiem, kas nav savietojami ar tā lietojumu.
3. Applicable spriegums ir 220-240V~ 50/60Hz. Drošības apsvērumu dēļ nav pareizi savienot vairākas ierīces ar vienu strāvas padevi.
4. Lūdzu, piesardzīgi lietojiet bērnus. Neļaujiet bērniem spēlēt kopā ar produktu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nezina ierīci, to lietot bez uzraudzības.
5. BRĪDINĀJUMS: šo ierīci drīkst izmantot bērni vecāki par 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai personām, kurām nav pieredze vai zināšanas par ierīci, tikai tās personas uzraudzībā, kas ir atbildīga par to drošību, vai ja viņiem tika uzdots droši izmantot ierīci un viņi apzinās briesmas, kas saistītas ar tā darbību. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. Kad esat pabeidzis lietot produktu, vienmēr atcerieties, ka uzmanīgi noņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, kas ar roku turēs kontaktligzdu. Nekad nevelciet barošanas kabeli!
7. Nekad neatstājiet produktu pievienotu barošanas avotam bez uzraudzības. Pat ja īslaicīgu lietošanu pārtrauc, to izslēdziet no tīkla, atvienojiet strāvu.
8. Nekad nenovietojiet barošanas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad neatstājiet produktu atmosfēras apstākļos, piemēram, tiešā saules gaismā vai lietū, utt. Nekad neizmantojiet produktu mitros apstākļos.
9. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas kabelis ir bojāts, lai novērstu bīstamas situācijas, produkts jāpārvērš profesionālā servisa vietā, kas jāaizstāj.
10. Nekad neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas kabeli vai, ja tā ir nomestīta vai bojāta jebkādā citā veidā vai ja tā nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats novērst defektus, jo tas var izraisīt elektrošoku. Bojātā ierīce vienmēr jāpārvieto uz profesionālu servisa vietu, lai to labotu. Visu remontu var veikt tikai autorizēti servisa speciālisti. Nepareizs labojums var radīt lietotājam bīstamas situācijas.
11. Nekad nelieciet produktu uz karstu vai siltu virsmu vai virtuves iekārtu, piemēram, elektriskās krāsns vai gāzes degļu, un tās tuvu.
12. Nekad neizmantojiet produktu tuvu degošām vielām.

13. Neļaujiet vadam uzkarināties leņķa malā.
14. Nelieciet dzinēja agregātu ūdenī.
15. Pirms ieslēdzat ierīci, pārliecinieties, ka visas daļas ir pareizi uzstādītas.
16. Izmantojiet tikai ražotāja piedāvātos piederumus.
17. Esiet uzmanīgs, lai ierīce netiktu pārslogota. Nepielietojiet pārāk lielu spēku, nospiežot produktus caur barošanu (2).
18. Ja ierīci neizmanto vai vēlaties notīrīt, vienmēr atvienojiet to no tīkla un atvienojiet barošanas kabeli no sulas spiedes.
19. Neizjauciet ierīci, ja tā ir pievienota strāvas kontaktligzdai.
20. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas sūkļus vai kausējus tīrīšanas līdzekļus ierīces tīrīšanai.
21. Ieteicams atvienot sulu spiedes un rūpīgi mazgāt daļas tūlīt pēc lietošanas.

Ierīces apraksts:

- |                     |            |
|---------------------|------------|
| 1. Snīpis           | 2. Konusi  |
| 3. Siets            | 4. Bļoda   |
| 5. Pamatne          | 6. Stūmējs |
| 7. Presēšanas krūze |            |

Lietošana

1. Notīriet ierīces daļas, kas būs tiešā saskarē ar augļiem un sulu.
2. Notīriet trauku (4) un pamatni (5).
3. Uzlieciet bļodu (4) uz pamatnes (5) un sietu (3) uz bļodas (4).
4. Pievienojiet izvēlēto konusu (2) un pievienojiet ierīci elektrotīklam.
5. Piestipriniet piespiedējkausu (7) uz stūmēja (6).
6. Ar stūmēju (6) piespiediet šķēlēs sagrieztos augļus pret konusu (2).
7. Sulu var uzglabāt bļodā (4), pavelkot snīpi (1) uz augšu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Lai atvieglotu tīrīšanu, nekavējoties pēc katras mazgāšanas noskalojiet noņemamās daļas zem tekoša ūdens. Pēc skalošanas ļaujiet daļām nožūt.
  2. Pēc demontāžas visas noņemamās daļas var notīrīt siltā ūdenī ar trauku mazgāšanas līdzekli.
  3. Sula var izraisīt plastmasas detaļu krāsas maiņu. Nekavējoties pēc lietošanas nomazgājiet plastmasas daļas.
- PIEZĪME:** Nekad neiegremdējiet motora bloku ūdenī un neskalojiet zem krāna.  
**PIEZĪME:** Visi elementi, izņemot motoru, ir mazgājami trauku mazgājamajā mašīnā.

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Jauda: 200W

Maksimālā jauda: 800W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

**EESTI**

**ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD**

**JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES**

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V~ 50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mjs võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
14. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
15. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.
16. Antes de poner el equipo asegúrese de que todas las partes estén instaladas correctamente.
17. Ärge täitke seadet liialt, ärge kasutage liiga suurt jõudu toodete lükkamiseks.
18. No desmonte el exprimidor si está conectado a la toma de corriente.
19. Ärge võtke mahlapressi lahti, kui see on ühendatud võrgukontakti.
20. Para la limpieza no use productos de lavado abrasivos ni agentes agresivos.
21. Soovitatav on seadme lahti võtmine ja selle elementide hoolikas pesemine kohe pärast kasutamist.

Seadme kirjeldus:

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 1. Tila       | 2. Käbid  |
| 3. Sõel       | 4. Kauss  |
| 5. Alus       | 6. Tõukur |
| 7. Pressitops |           |

Kasutamine

1. Puhastage seadme osad, mis puutuvad kokku puuvilja ja mahlagla.
2. Puhastage kauss (4) ja alus (5)
3. Asetage kauss (4) alusele (5) ja sõel (3) kausi (4) peale.
4. Kinnitage valitud koonus (2) ja ühendage seade vooluvõrku.
5. Kinnitage presstops (7) tõukurile (6).
6. Vajutage pooleks lõigatud puuvilja tõukuri (6) abil vastu koonust (2).
7. Mahla saab kaussi (4) hoida, tõmmates tila (1) ülespoole.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Puhastamise hõlbustamiseks loputage eemaldatavaid osi jooksva vee all kohe pärast iga pesemist. Pärast loputamist laske osadel kuivada.
  2. Pärast demonteerimist saab kõiki eemaldatavaid osi puhastada soojas nõudepesuvahendiga.
  3. Mahl võib põhjustada plastosade värvimuutust. Peske plastosad kohe pärast kasutamist.
- MÄRKUS: Ärge kunagi kastke mootoriseadet vette ega loputage kraani all.  
MÄRKUS: Kõik elemendid peale mootori on nõudepesumasinas pestavad.

## TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Võimsus: 200W

Maksimaalne võimsus: 800W



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### CONDIȚII DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZĂRE

#### VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE ȘI FOLOSIȚI PENTRU REFERINȚA VIITOARE

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale.

1. Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție și respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de folosirea necorespunzătoare.
2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în nici un scop care nu este compatibil cu aplicația sa.
3. Tensiunea aplicabilă este de 220-240V ~ 50 / 60Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvată conectarea mai multor dispozitive la o priză.
4. Vă rugăm să fiți atenți la utilizarea în jurul copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copii sau persoane care nu cunosc aparatul să o folosească fără supraveghere.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta peste 8 ani și persoanelor cu capacități reduse fizice, senzoriale sau mentale sau persoanelor fără experiență sau cunoaștere a dispozitivului, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu ar trebui să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care au vârsta de peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. După ce ați terminat de utilizat produsul, nu uitați să scoateți ușor mufa de la priza de alimentare cu mâna. Nu trageți niciodată cablul de alimentare!
7. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-o din rețea, deconectați-l de la priză.
8. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condițiile atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia, etc. Nu utilizați niciodată produsul în condiții de umiditate.
9. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie transformat într-un loc de service profesionist care trebuie înlocuit pentru a evita situațiile periculoase.
10. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a



fost aruncat sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate provoca șocuri electrice. Întoarceți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesională pentru ao repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de profesioniști autorizați. Reparația care a fost efectuată incorect poate cauza situații periculoase pentru utilizator.

11. Nu puneți niciodată produsul pe sau în apropierea suprafețelor calde sau calde sau a aparatelor de bucătărie cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul de gaz.
12. Nu folosiți niciodată produsul în apropierea combustibililor.
13. Nu lăsați cablul să stea peste marginea conturului.
14. Nu scufundați unitatea motorului în apă.
15. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că toate piesele au fost instalate corect.
16. Utilizați numai accesoriile furnizate de producător.
17. Aveți grijă să nu supraîncărcați dispozitivul. Nu folosiți prea multă forță atunci când împingeți produsele prin alimentare (2).
18. Dacă aparatul nu este folosit sau dacă doriți să îl curățați, deconectați-l întotdeauna de la rețea și deconectați cablul alimentatorului de la extractorul de suc.
19. Nu demontați aparatul dacă acesta este conectat la o priză electrică.
20. Nu utilizați bureți abrazivi de curățare sau agenți de curățare caustică pentru curățarea aparatului.
21. Se recomandă dezmembrarea juicerului și spălarea temeinică imediat după utilizare.

Descrierea dispozitivului:

1. Pipa
2. Conuri
3. Sita
4. Bol
5. Baza
6. Împingător
7. Cupa de presare

Utilizare

1. Curățați părțile dispozitivului care vor avea contact direct cu fructele și sucul.
2. Curățați vasul (4) și baza (5)
3. Pune vasul (4) pe bază (5) și sita (3) pe vas (4).
4. Atașați conul ales (2) și conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
5. Atașați cupa de presare (7) pe împingătorul (6).
6. Apăsăți fructele tăiate în jumătate de con (2) cu ajutorul împingătorului (6)
7. Sucul poate fi depozitat în vasul (4) trăgând gura (1) în sus.

CURATENIE SI MENTENANȚA

1. Pentru o curățare mai ușoară, clătiți piesele detașabile sub jet de apă imediat după fiecare spălare. După clătire, lăsați piesele să se usuce.

2. După demontare, toate piesele detașabile pot fi curățate în apă caldă cu lichid de spălat vase.

3. Sucul poate provoca decolorarea pieselor din plastic. Spălați piesele din plastic imediat după ce le-ați folosit.

NOTĂ: Nu scufundați niciodată unitatea motorului în apă și nici nu clătiți sub robinet.

NOTĂ: Toate elementele, în afară de motor, pot fi spălate în mașina de spălat vase.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Putere: 200W

Putere maxima: 800W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

**BOSANSKI**

**USLOVI SIGURNOSTI. VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE  
MOLIMO PROČITAJTE PAŽLJIVO I ČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE**

Uslovi garancije su različiti, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvek se pridržavajte sledećih uputstava.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zloupotrebe.

2. Proizvod se koristi samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod za bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Napon aparata je 220-240V ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno povezati više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da je koriste bez nadzora.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su bili poučeni o sigurnom korištenju uređaja i koji su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i ove aktivnosti se provode pod nadzorom.

6. Kada završite sa korišćenjem proizvoda, uvek zapamtite da pažljivo izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu rukom. Nikada ne vucite kabl za napajanje !!!

7. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba prekinuta na kratko, isključite je iz mreže, isključite napajanje.

8. Nikada ne stavljajte kabl za napajanje, utikač ili čitav uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktna sunčeva svetlost ili kiša itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima.

9. Periodično proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na profesionalnu servisnu lokaciju koja će se zamijeniti kako bi se izbjegle opasne situacije.

10. Nikada nemojte koristiti proizvod sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je ispušten ili oštećen na neki drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do električnog udara. Oštećeni uređaj uvek okrećite na profesionalnu servisnu lokaciju kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni serviseri. Neispravna popravka može prouzrokovati opasne situacije za korisnika.

11. Nikada ne stavljajte proizvod na vruće ili tople površine ili u kuhinjske uređaje kao što je električna pećnica ili plinski plamenik.

12. Nikada ne koristite proizvod blizu zapaljivih materija.

13. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice brojača.

14. Ne uranjajte jedinicu motora u vodu.

15. Pre nego što uključite aparat, proverite da li su svi delovi pravilno instalirani.

16. Koristite samo pribor koji je isporučio proizvođač.

17. Pazite da ne preopterete uređaj. Nemojte koristiti previše sile prilikom guranja proizvoda kroz dovod (2).

18. Ako se uređaj ne koristi ili ga želite očistiti, uvijek ga odvojite od električne mreže i odvojite dovodni kabl iz ekstraktora soka.

19. Nemojte rastavljati aparat ako je priključen na utičnicu.

20. Nemojte koristiti abrazivne spužve za čišćenje ili kaustična sredstva za čišćenje za čišćenje uređaja.

21. Preporučuje se rastavljanje sokovnika i pranje delova odmah nakon upotrebe.

Opis uređaja:

1. Izljev
2. Konusi
3. Sito
4. Zdjela
5. Baza
6. Pusher
7. Čaša za presovanje

Upotreba

1. Očistite dijelove uređaja koji će imati direktan kontakt sa voćem i sokom.
2. Očistite posudu (4) i podnožje (5)
3. Stavite posudu (4) na podnožje (5) i sito (3) na posudu (4).
4. Priključite odabrani konus (2) i uključite uređaj u struju.
5. Pričvrstite čašicu za pritiskanje (7) na potiskivač (6).
6. Prepolovljeno voće pritisnuti uz konus (2) pomoću potiskivača (6)
7. Sok se može odložiti u posudu (4) povlačenjem grla (1) prema gore.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Radi lakšeg čišćenja, odmah nakon svakog pranja isperite uklonjive dijelove pod tekućom vodom. Nakon ispiranja ostavite dijelove da se osuše.
2. Nakon demontaže, svi dijelovi koji se mogu ukloniti mogu se oprati u toploj vodi sa sredstvom za pranje posuda.
3. Sok može uzrokovati promjenu boje plastičnih dijelova. Operite plastične dijelove odmah nakon upotrebe.

NAPOMENA: Nikada nemojte uranjati jedinicu motora u vodu niti ispirati pod vodom.

NAPOMENA: Svi elementi osim motora mogu se prati u mašini za sudove.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Snaga: 200W

Maksimalna snaga: 800W



**Brinuci za okoliš..**

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otpuk otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

**MAGYAR**

## A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

A garanciális feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célra használják.

1. A termék használatá előtt olvassa el figyelmesen és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a visszaélés miatti károkért.
2. A terméket csak beltérben szabad használni. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazással.
3. Az alkalmazandó feszültség 220-240V ~ 50/60Hz. Biztonsági okokból nem helyénvaló több eszközt csatlakoztatni egy hálózati aljzathoz.
4. Kérjük, legyen óvatos a gyermekek körében. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszassanak a termékkel. Ne hagyja, hogy gyermekek vagy azok, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használhatják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy az eszköz nélküli tapasztalattal vagy ismeretekkel rendelkező személyek használhatják, csak a biztonságáért felelős személy felügyelete alatt, vagy ha utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a működésével kapcsolatos veszélyekkel. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem szabad végezni gyermekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezek a tevékenységek felügyelet mellett zajlanak.
6. Miután befejezte a termék használatát, ne feledje, hogy óvatosan távolítsa el a dugót a konnektorból, amely a kézibeszélőt tartja. Soha ne húzza ki a tápkábelt!
7. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket az áramforráshoz csatlakoztatva. Még akkor is, ha a használat rövid ideig megszakad, kapcsolja ki a hálózatról, húzza ki a tápkábelt.
8. Soha ne tegye a tápkábelt, a dugót vagy az egész eszközt a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket légköri körülményeknek, például közvetlen napfénynek vagy esőnek, stb. Soha ne használja a terméket nedves körülmények között.

9. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a készüléket a professzionális szerviz helyére kell cserélni, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
10. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha más módon megsérült vagy megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg a hibás terméket saját maga javítani, mert áramütést okozhat. A sérült eszközt mindig szakszerű szervizhelyre kell fordítani a javítás érdekében. A javításokat csak szakemberek végezhetik. A helytelenül végzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.
11. Soha ne tegye a terméket a meleg vagy meleg felületekre vagy a konyhai eszközökhöz, például az elektromos sütőhöz vagy a gázégőhöz.
12. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.
13. Ne hagyja, hogy a kábel lógjon a számláló szélén.
14. Ne merítse a gépet vízbe.
15. Mielőtt bekapcsolná a készüléket, győződjön meg róla, hogy az összes alkatrészt megfelelően telepítette.
16. Csak a gyártó által biztosított tartozékokat használja.
17. Legyen óvatos, hogy ne terhelje túl a készüléket. Ne használjon túl nagy erőt, amikor a termékeket a takarmányon (2) keresztül nyomja.
18. Ha a készüléket nem használja vagy tisztítani akarja, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, és húzza ki a tápkábelt a gyümölcsleválasztóról.
19. Ne szerelje szét a készüléket, ha a hálózati aljzathoz csatlakozik.
20. Ne használjon koptató tisztító szivacsot vagy maró tisztítószert a készülék tisztításához.
21. Javasoljuk, hogy a szerszámot szétszerelje és a használat után azonnal alaposan mossa le az alkatrészeket.

#### Készülék leírása:

- |             |          |
|-------------|----------|
| 1. Kiöntő   | 2. Kúpok |
| 3. Szita    | 4. Tál   |
| 5. Alap     | 6. Toló  |
| 7. Présphár |          |

#### Használat

1. Tisztítsa meg a készülék azon részeit, amelyek közvetlenül érintkeznek a gyümölcssel és a lével.
2. Tisztítsa meg a tálat (4) és a talpat (5).
3. Helyezze a tálat (4) az alapra (5), a szitát (3) pedig a tálra (4).
4. Csatlakoztassa a kiválasztott kúpot (2), és csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
5. Rögzítse a nyomópoharat (7) a tolóra (6).
6. Nyomja a félbevágott gyümölcsöt a tobozhoz (2) a nyomógomb (6) segítségével.
7. A kifolyó (1) felfelé húzásával a gyümölcslé a tálban (4) tárolható.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A könnyebb tisztítás érdekében minden mosás után azonnal öblítse le folyó víz alatt a kivehető részeket. Öblítés után hagyja megszáradni az alkatrészeket.
  2. Leszerelés után minden kivehető alkatrész mosogatószeres meleg vízben tisztítható.
  3. A gyümölcslé a műanyag részek elszíneződését okozhatja. Használat után azonnal mossa le a műanyag alkatrészeket.
- MEGJEGYZÉS:** Soha ne merítse vízbe a motoregységet, és ne öblítse le csap alatt.  
**MEGJEGYZÉS:** A motoron kívül minden elem mosogatógépben mosható.

#### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220-240V ~ 50 / 60Hz  
 Teljesítmény: 200W  
 Maximális teljesítmény: 800W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa vääriinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240V ~ 50 / 60Hz. pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yeteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumiskaavan.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Ennen laitteen käynnistämistä tarkista, että kaikki osat on asennettu oikein.
16. Käytä ainoastaan valmistajan toimittamia lisälaitteita.
17. Älä kuormita laitetta, älä käytä liikaa voimaa työntämään tuotteita.
18. Älä käytä puhdistamiseen karkeita pesusieniä tai -kankaita ja syövyttäviä pesuaineita.
19. Älä purka mehupuristimetta, jos se on kytketty pistorasiaan.
20. Laitetta ei saa käyttää tauotta pidempään kuin 20 minuuttia.
21. Välittömästi käytön jälkeen on suositeltavaa purkaa ja pestä tarkka komponentteja.

Laitteen kuvaus:

- |          |            |
|----------|------------|
| 1. Nokka | 2. Kartiot |
| 3. Seula | 4. Kulho   |

### Käyttö

1. Puhdista laitteen osat, jotka ovat suorassa kosketuksessa hedelmien ja mehun kanssa.
2. Puhdista kulho (4) ja pohja (5)
3. Aseta kulho (4) alustalle (5) ja seula (3) kulhon (4) päälle.
4. Kiinnitä valittu kartio (2) ja kytke laite verkkovirtaan.
5. Kiinnitä puristuskuppi (7) työntimeen (6).
6. Paina puoliksi leikatut hedelmät kartiota (2) vasten työntimen (6) avulla.
7. Mehu voidaan säilyttää kulhossa (4) vetämällä nokka (1) ylöspäin.

### PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Helpottaaksesi puhdistusta huuhtelee irrotettavat osat juoksevan veden alla välittömästi jokaisen pesun jälkeen. Anna osien kuivua huuhtelun jälkeen.
  2. Purkamisen jälkeen kaikki irrotettavat osat voidaan puhdistaa lämpimässä vedessä, jossa on astianpesuainetta.
  3. Mehu voi aiheuttaa muoviosien värimuutoksia. Pese muoviosat heti käytön jälkeen.
- HUOMAA: Älä koskaan upota moottoriyksikköä veteen äläkä huuhtelee vesihanalla.  
HUOMAA: Kaikki osat moottoria lukuun ottamatta ovat konepesun kestäviä.

### TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Teho: 200W

Suurin teho: 800W



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.
- Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netáhejte pouze za přírodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.
10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakryvejte, nic na něj nestavte.
12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlaviny.
13. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
14. Neponořujte motorovou jednotku výrobku do vody.
15. Než zařízení zapnete, ujistěte se, že jsou všechny části správně instalovány.
16. Používejte jen příslušenství dodané výrobcem.
17. Dávejte pozor, abyste do zařízení nevložili příliš mnoho surovin a nepoužívali příliš velký tlak k jejich upěchování.
18. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani žíravé látky.
19. Odšťavňovač můžete rozložit pouze ve chvíli, když není připojen ke zdroji napájení.
20. Zařízení nemůže bez přestávky pracovat déle než 20 minut.
21. Ihned po ukončení práce zařízení rozložte na jednotlivé části a vše důkladně umyjte.

#### Popis zařízení:

- |                     |              |
|---------------------|--------------|
| 1. Výtok            | 2. Šišky     |
| 3. Síto             | 4. Mísa      |
| 5. Základna         | 6. Posunovač |
| 7. Lisovací kalíšek |              |

#### Používání

1. Vyčistěte části zařízení, které budou mít přímý kontakt s ovocem a šťávou.
2. Vyčistěte misku (4) a základnu (5).
3. Umístěte misku (4) na základnu (5) a síto (3) na misku (4).
4. Nasadte vybraný kužel (2) a zapojte zařízení do elektrické sítě.
5. Připevněte lisovací misku (7) na tlačku (6).
6. Nakrájené ovoce přitlačte ke kornoutku (2) pomocí zatlačovače (6).
7. Šťávu lze uložit do nádoby (4) vytažením výtoku (1) nahoru.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Pro snadnější čištění opláchněte odnímatelné části pod tekoucí vodou ihned po každém mytí. Po opláchnutí nechte díly uschnout.
  2. Po demontáži lze všechny odnímatelné části očistit v teplé vodě s mycím prostředkem.
  3. Šťáva může způsobit změnu barvy plastových dílů. Plastové díly ihned po použití umyjte.
- POZNÁMKA:** Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody, ani ji neopláchněte pod tekoucí vodou.
- POZNÁMKA:** Všechny prvky kromě motoru lze mýt v myčce.

#### TECHNICKÁ DATA

Napájecí napětí: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Výkon: 200W

Maximální výkon: 800W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. **Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!**

## Гарантните услови се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на производот ве молиме внимателно прочитајте и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за каква било штета поради каква било злоупотреба.
2. Производот се користи само во затворени простории. Не користете го производот за било каква намена која не е компатибилна со неговата апликација.
3. Апликабилниот напон е 220-240V ~ 50 / 60Hz. Поради безбедносни причини, не е соодветно да поврзете повеќе уреди со еден штекер.
4. Ве молиме да бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го знаат уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако биле упатени за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш запомнете да нежно извадете го приклучокот од приклучокот за струја, држејќи го штекерот со раката. Никогаш не повлечете го кабелот за напојување !!!
7. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете ја од мрежата, исклучете ја струјата.
8. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во водата. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не го користете производот во влажни услови.
9. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти кон локација за професионална услуга за да се замени, за да се избегнат опасни ситуации.
10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако тоа било паднато или оштетено на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ, бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш вклучете го оштетениот уред на професионална локација за сервис за да ја поправите. Сите поправки може да се извршат само од овластени службени лица. Поправката што е направена погрешно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.
11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини



- или на кујнски апарати како електричната рерна или гасниот режач.
12. Никогаш не користете го производот близу до запаливи материји.
  13. Не дозволувајте кабелот да висат над работ на шалтер.
  14. Не потопувајте ја моторната единица во вода.
  15. Пред да го вклучите апаратот, проверете дали сите делови се правилно поставени.
  16. Користете само додатоци обезбедени од производителот.
  17. Внимавајте да не го преоптоварите уредот. Не користете премногу сила кога ги туркате производите преку храна (2).
  18. Ако апаратот не се користи или сакате да го исчистите, секогаш исклучете го од електричната мрежа и откачете го кабелот за полнење од апаратот за сок.
  19. Не расклопувајте го апаратот ако е поврзан со штекер.
  20. За чистење на апаратот не користете абразивни средства за чистење или садови за чистење.
  21. Се препорачува веднаш да се отстранат соковите и темелно да се мијат делови веднаш по употребата.

Опис на уредот:

- |                      |           |
|----------------------|-----------|
| 1. Излив             | 2. Конуси |
| 3. Сито              | 4. Сад    |
| 5. База              | 6. Туркач |
| 7. Чаша за пресување |           |

Употреба

1. Исчистете ги деловите од уредот што ќе имаат директен контакт со овошјето и сокот.
2. Исчистете ги садот (4) и основата (5)
3. Ставете го садот (4) на основата (5), а ситото (3) на садот (4).
4. Прицврстете го избраниот конус (2) и приклучете го уредот на електричната мрежа.
5. Прицврстете ја чашата за притискање (7) на туркачот (6).
6. Исеченото на половина овошје притиснете го на конусот (2) со помош на туркачот (6)
7. Сокот може да се чува во садот (4) со повлекување на изливот (1) нагоре.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. За полесно чистење, исплакнете ги отстранливи делови под млаз вода веднаш по секое перење. По испирање, оставете ги деловите да се исушат.
2. По демонтажањето, сите отстранливи делови може да се исчистат во топла вода со течност за миење садови.
3. Сокот може да предизвика обезбојување на пластичните делови. Измијте ги пластичните делови веднаш откако ќе ги употребите.

ЗАБЕЛЕШКА: Никогаш не го потопувајте моторниот уред во вода, ниту пак плакнете под чешмата.

ЗАБЕЛЕШКА: Сите елементи покрај моторот се безбедни за миење садови.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојувачки напон: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Моќност: 200 W

Максимална моќност: 800W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ  
ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.

2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240V ~ 50 / 60Hz.

Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

8. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

9. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

11. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά.

12. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

13. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

14. Για το πλύσιμο του πλαισίου βραστήρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στον βραστήρα ή να εξαφανίσουν τα σημάδια.

15. Πριν να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά.

16. Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

17. Να είστε προσεκτικοί ώστε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή, μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη για να ωθήσετε τα προϊόντα.

18. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή λειαντικά καθαρισμού.

19. Μην αποσυναρμολογείτε τον αποχυμωτή, όταν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα. 20. A készülék 20 percnél tovább nem dolgozhat szünet nélkül.

20. Η συσκευή δεν μπορεί να λειτουργήσει περισσότερο από 20 λεπτά χωρίς διάλειμμα.

21. Αμέσως μετά τη χρήση, συνιστάται να αποσυναρμολογήσετε και να ξεπλύνετε με ακρίβεια τα κομμάτια του.

Περιγραφή συσκευής:

- |                   |           |
|-------------------|-----------|
| 1. Στόμιο         | 2. Κώνοι  |
| 3. Κόσκινο        | 4. Μπολ   |
| 5. Βάση           | 6. Ωθητής |
| 7. Κύπελλο πρέσας |           |

## Χρήση

1. Καθαρίστε τα μέρη της συσκευής που θα έχουν άμεση επαφή με τα φρούτα και το χυμό.
2. Καθαρίστε το μπολ (4) και τη βάση (5).
3. Βάλτε το μπολ (4) στη βάση (5) και το κόσκινο (3) στο μπολ (4).
4. Συνδέστε τον επιλεγμένο κώνο (2) και συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.
5. Προσαρμόστε το κύπελλο πίεσης (7) στο ωστήριο (6).
6. Πιέστε τα κομμένα στη μέση φρούτα πάνω στον κώνο (2) με τη χρήση του ωστήρα (6)
7. Ο χυμός μπορεί να αποθηκευτεί στο μπολ (4) τραβώντας το στόμιο (1) προς τα πάνω.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Για ευκολότερο καθάρισμα, ξεπλύνετε τα αφαιρούμενα μέρη με τρεχούμενο νερό αμέσως μετά από κάθε πλύση. Αφού ξεπλύνετε, αφίστε τα μέρη να στεγνώσουν.
  2. Μετά την αποσυναρμολόγηση, όλα τα αφαιρούμενα μέρη μπορούν να καθαριστούν σε ζεστό νερό με υγρό πιάτων.
  3. Ο χυμός μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό των πλαστικών μερών. Πλύνετε τα πλαστικά μέρη αμέσως μετά τη χρήση.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα σε νερό και μην την ξεπλύνετε κάτω από τη βρύση.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όλα τα στοιχεία εκτός από τον κινητήρα πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~ 50 / 60Hz  
Ισχύς: 200W  
Μέγιστη ισχύς: 800W



Προστασία του περιβάλλοντος

Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία. Τις πλαστικές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικινδύνια συστατικά της συσκευής

## NEDERLANDS

### VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V ~ 50 / 60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of

beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Zorg ervoor dat alle onderdelen juist zijn gemonteerd voordat je het toestel aanzet.

16. Gebruik enkel accessoires die door de fabrikant worden geleverd.

17. Let op dat je het toestel niet overlaadt, gebruik geen te grote kracht om de producten in het toestel te duwen.

18. Gebruik voor het schoonmaken geen schurende waslapjes of bijtende producten.

19. Haal de perser niet uit elkaar indien deze aangesloten is op het stopcontact van de netstroom.

20. Het toestel mag niet langer dan 20 minuten werken zonder onderbreking.

21. Er wordt aanbevolen onmiddellijk na gebruik het toestel te demonteren en de elementen grondig te wassen.

#### Apparaat beschrijving:

- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1. Uitloop   | 2. Kegels    |
| 3. Zeef      | 4. Kom       |
| 5. Basis     | 6. Opdringer |
| 7. Persbeker |              |

#### Gebruik

1. Reinig de onderdelen van het apparaat die direct in contact komen met het fruit en het sap.

2. Reinig de kom (4) en de bodem (5)

3. Zet de kom (4) op de basis (5) en de zeef (3) op de kom (4).

4. Bevestig de gekozen kegel (2) en steek het apparaat in het stopcontact.

5. Bevestig de perskom (7) op de stamper (6).

6. Druk het in half gesneden fruit tegen de kegel (2) met behulp van de stamper (6)

7. Het sap kan in de kom (4) worden bewaard door de tuit (1) omhoog te trekken.

#### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

1. Voor een eenvoudigere reiniging, spoelt u de verwijderbare onderdelen onmiddellijk na elke wasbeurt af onder stromend water. Laat de onderdelen na het spoelen drogen.

2. Na demontage kunnen alle verwijderbare onderdelen worden gereinigd in warm water met afwasmiddel.

3. Sap kan verkleuring van plastic onderdelen veroorzaken. Was kunststof onderdelen direct na gebruik.

OPMERKING: Dompel de motorunit nooit onder in water en spoel hem ook niet af onder de kraan.

OPMERKING: Alle elementen behalve de motor zijn vaatwasmachinebestendig.

#### TECHNISCHE DATA

Voedingsspanning: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Vermogen: 200W

Maximaal vermogen: 800W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apparaat af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

**OPĆI UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST**

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50 / 60Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.
6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd...) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd...
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Prije uključenja uređaja provjerite jesu li svi njegovi djelovi pravilno montirani.
16. Upotrebljavajte isključivo originalne dodatke proizvođača.
17. Vodite računa da ne preopteretite uređaj, nemojte prejako gurati proizvode.
18. Prilikom čišćenja ne koristite tvrde spužve niti jake deterdžente.
19. Ne rasklapajte aparat za ceđenje dok je uključen u struju.
10. Uređaj ne smije raditi više od 20 min. neprekidno.
21. Odmah nakon uporabe demontirajte uređaj i operite sve dijelove.

Opis uređaja:

- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| 1. Izljev           | 2. Češeri |
| 3. Sito             | 4. Zdjela |
| 5. Baza             | 6. Gurač  |
| 7. Čaša za prešanje |           |

## Korištenje

1. Očistite dijelove uređaja koji će imati izravan kontakt s voćem i sokom.
2. Očistite posudu (4) i podnožje (5).
3. Stavite posudu (4) na podnožje (5), a sito (3) na posudu (4).
4. Pričvrstite odabrani konus (2) i uključite uređaj u struju.
5. Pričvrstite čašicu za prešanje (7) na potiskivač (6).
6. Prerezano voće na pola pritisnuti uz konus (2) pomoću potiskivača (6)
7. Sok se može spremirati u posudu (4) povlačenjem izljeva (1) prema gore.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Radi lakšeg čišćenja, odmah nakon svakog pranja isperite uklonjive dijelove pod mlazom vode. Nakon ispiranja ostavite dijelove da se osuše.
  2. Nakon demontaže, svi dijelovi koji se mogu ukloniti mogu se oprati u toploj vodi s tekućinom za pranje posuđa.
  3. Sok može uzrokovati promjenu boje plastičnih dijelova. Operite plastične dijelove odmah nakon upotrebe.
- NAPOMENA: Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod mlazom vode.
- NAPOMENA: Svi elementi osim motora mogu se prati u perilici posuđa.

## TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Snaga: 200W

Maksimalna snaga: 800W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku.

Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš.

Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SVENSKA

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

## LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna aparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240V ~ 50 / 60Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. **WARNING:** Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra **INTE** elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalificerad kundtjänst för att

kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.

10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.

12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.

13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.

14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.

15. Apparaten kan sättas på bara efter riktig montering av alla delar.

16. Använd bara originaltillbehör som levereras av tillverkaren.

17. Var försiktig att inte överlagra apparaten, tryck inte varor med för mycket kraft.

18. Använd inte skarpa borstar eller aggressiva tvättmedel.

19. Demontera inte juicepressen om den är kopplad till eluttaget.

20. Apparaten får aldrig vara i drift i längre än 20 minuter utan avbrott.

21. Det rekommenderas att demontera apparaten strax efter användning och noggrant rengöra delar.

Enhetsbeskrivning:

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1. Pip       | 2. Koner      |
| 3. Sil       | 4. Skål       |
| 5. Bas       | 6. Påskjutare |
| 7. Presskopp |               |

Användande

1. Rengör de delar av enheten som kommer i direkt kontakt med frukten och juicen.

2. Rengör skålen (4) och basen (5)

3. Sätt skålen (4) på botten (5) och silen (3) på skålen (4).

4. Fäst den valda konen (2) och anslut enheten till nätström.

5. Fäst presskoppen (7) på tryckaren (6).

6. Tryck den skivade halvfrukten mot konen (2) med hjälp av påskjutaren (6)

7. Juicen kan förvaras i skålen (4) genom att dra pipen (1) uppåt.

STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. För enklare rengöring, skölj avtagbara delar under rinnande vatten direkt efter varje tvätt. Efter sköljning, låt delarna torka.

2. Efter demontering kan alla avtagbara delar rengöras i varmt vatten med diskmedel.

3. Juice kan orsaka missfärgning av plastdelar. Tvätta plastdelar direkt efter att du har använt dem.

OBS: Sänk aldrig ner motorenheten i vatten och skölj inte heller under kranen.

OBS: Alla delar förutom motor tål diskmaskin.

TEKNISK DATA

Matningsspänning: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Effekt: 200W

Max effekt: 800W



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.

3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 220-240V ~ 50 / 60Hz ~ 50 Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo

stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.

4. È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.

6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.

9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio

stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.

10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.

11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.

12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.

13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.

14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.

15. Prima di accendere il dispositivo, accertarsi che tutte le sue parti sono installate correttamente.

16. Utilizzare solo accessori forniti dal produttore.

17. Fare attenzione a non sovraccaricare l'apparecchio; non utilizzare eccessiva forza per spingere i prodotti.

18. Per pulizia non utilizzare pagliette né detersivi corrosivi.

19. Non smontare lo spremifrutta se la sua spina è inserita nella presa di alimentazione.

20. Il tempo massimo di funzionamento del dispositivo sono 20 minuti continuativi.

21. Si consiglia di smontare lo spremifrutta subito dopo l'uso e di lavare accuratamente i suoi elementi.

Descrizione del dispositivo:

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1. Beccuccio | 2. Coni       |
| 3. Setaccio  | 4. Ciotola    |
| 5. Base      | 6. Spingitore |



## 7. Tazza pressante

### Utilizzo

1. Pulisci le parti del dispositivo che avranno un contatto diretto con la frutta e il succo.
2. Pulisci la vasca (4) e il fondo (5)
3. Appoggiare la ciotola (4) sulla base (5) e il setaccio (3) sulla ciotola (4).
4. Collegare il cono prescelto (2) e collegare il dispositivo alla rete elettrica.
5. Attaccare la tazza pressatrice (7) allo spintore (6).
6. Premere la frutta tagliata a metà contro il cono (2) con l'uso dello spintore (6)
7. Il succo può essere conservato nella ciotola (4) tirando verso l'alto il beccuccio (1).

### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Per una più facile pulizia, sciacquare le parti rimovibili sotto l'acqua corrente subito dopo ogni lavaggio. Dopo il risciacquo, lasciare asciugare le parti.
  2. Dopo lo smontaggio, tutte le parti rimovibili possono essere pulite in acqua tiepida con detersivo per piatti.
  3. Il succo può causare lo scolorimento delle parti in plastica. Lavare le parti in plastica subito dopo l'uso.
- NOTA: Non immergere mai l'unità motore in acqua, né sciacquare sotto l'acqua corrente.  
NOTA: Tutti gli elementi oltre al motore sono lavabili in lavastoviglie.

### DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz

Potenza: 200 W

Potenza massima: 800 W



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ.

1. До начала употребления устройства прочитайте инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240В ~ 50 / 60Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не знакомым с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

8. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
9. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
10. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.
11. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
12. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
13. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15. До того, как включить устройство, убедитесь, что все части установлены правильно.
16. Пользуйтесь только предоставленными производителем принадлежностями.
17. Будьте осторожны, чтобы не перегружать устройство, не применяйте чрезмерную силу, чтобы проталкивать продукты.
18. Не используйте для очистки жестких щеток или едких средств.
19. Не разбирайте соковыжималку, если она подключена к питающей розетке.
20. Устройство не может работать дольше, чем 20 минут без перерыва.
21. Сразу после завершения эксплуатации рекомендуется демонтировать устройство и тщательно вымыть его элементы.

Описание устройства:

- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1. Носик           | 2. Конусы    |
| 3. Сито            | 4. Чаша      |
| 5. База            | 6. Толкатель |
| 7. Прижимная чашка |              |

использование

1. Очистите части устройства, которые будут иметь непосредственный контакт с фруктами и соком.
2. Очистите чашу (4) и основание (5).
3. Установите чашу (4) на основание (5) и сито (3) на чашу (4).
4. Прикрепите выбранный конус (2) и подключите устройство к сети.
5. Присоедините прижимную чашку (7) к толкателю (6).

- Прижать разрезанный пополам фрукт к конусу (2) с помощью толкателя (6)
- Сок можно хранить в чаше (4), потянув носик (1) вверх.

#### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для облегчения очистки промывайте съемные детали под проточной водой сразу после каждой стирки. После промывки дайте деталям высохнуть.
  - После демонтажа все съемные детали можно мыть в теплой воде с добавлением жидкости для мытья посуды.
  - Сок может вызвать обесцвечивание пластиковых деталей. Мойте пластиковые детали сразу после использования.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Никогда не погружайте моторный блок в воду и не промывайте его под краном.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Все элементы, кроме двигателя, можно мыть в посудомоечной машине.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 220-240В ~ 50/60Гц  
Мощность: 200 Вт  
Максимальная мощность: 800 Вт



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

### SLOVENSKÝ

## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

- Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.
- Výrobok sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
- Použiteľné napätie je 220-240V ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
- Pri práci s deťmi buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.
- VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a vedomí sa nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
- Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!
- Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj pri krátkom prerušení používania ho vypnite zo siete, odpojte napájanie.
- Nikdy nevkladajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.
- Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho

kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

10. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iným spôsobom spadnutý alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

11. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

12. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

13. Nenechávajte kábel visieť nad hranou počítadla.

14. Neponárajte motorovú jednotku do vody.

15. Pred zapnutím spotrebiča skontrolujte, či boli všetky diely správne nainštalované.

16. Používajte len príslušenstvo poskytnuté výrobcom.

17. Dávajte pozor, aby ste prístroj nepreťažili. Nepoužívajte príliš silu pri stláčaní produktov cez podávač (2).

18. Ak sa spotrebič nepoužíva alebo ho chcete vyčistiť, vždy ho odpojte od elektrickej siete a odpojte kábel podávača od odsávača.

19. Spotrebič nerozoberajte, ak je pripojený k elektrickej zásuvke.

20. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé čistiace hubky ani žieravé čistiace prostriedky.

21. Odporúčame demontáž odšťavovača a dôkladné umytie častí ihneď po použití.

Popis zariadenia:

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 1. Výtok          | 2. Šišky    |
| 3. Sito           | 4. Miska    |
| 5. Základňa       | 6. Tlačidlo |
| 7. Lisovací pohár |             |

Použitie

1. Vyčistíte časti zariadenia, ktoré budú mať priamy kontakt s ovocím a šťavou.
2. Vyčistíte misku (4) a základňu (5)
3. Položte misku (4) na základňu (5) a sitko (3) na misku (4).
4. Nasadte zvolený kužel (2) a zapojte zariadenie do elektrickej siete.
5. Pripevnite lisovaciu misku (7) na posúvač (6).
6. Nakrájané ovocie prilačte ku kornútku (2) pomocou posúvača (6).
7. Štavu môžete uložiť do misky (4) potiahnutím výpustu (1) nahor.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pre jednoduchšie čistenie opláchnite odnímateľné časti pod tečúcou vodou ihneď po každom umývaní. Po opláchnutí nechajte časti vysušiť.

2. Po demontáži je možné všetky odnímateľné časti vyčistiť v teplej vode s prostriedkom na umývanie riadu.

3. Štava môže spôsobiť zmenu farby plastových častí. Plastové diely umyte ihneď po použití.

POZNÁMKA: Nikdy neponárajte motorovú jednotku do vody, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou.

POZNÁMKA: Všetky prvky okrem motora sú vhodné do umývačky riadu.

TECHNICKÉ DÁTA

Napájacie napätie: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Výkon: 200W

Maximálny výkon: 800W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## СРПСКИ

### СИГУРНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ УПОРАБЕ ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЈЕДИТИ БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦИЈУ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек одговарајте следећим упутствима. Произвођач не одговара за било какву штету због било какве злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом апликацијом.
3. Водни напон је 220-240В~ 50 / 60Хз. Због сигурносних разлога није прикладно повезивање више уређаја са једним утичницом.
4. Потребите превидност приликом употребе око деце. Не дозволите дјечи да се играју с производом. Немојте дозволити деци или људима који не знају уређај да га користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај може користити дјеца старијих од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или особама без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност или ако су упознати са безбедном употребом уређаја и да су свесни опасности повезаних са његовим деловањем. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не смеју да раде деца, осим ако нису старији од 8 година и ове активности се одвијају под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да нежно уклоните утикач из утичнице за држање електричне утичнице са руком. Никада не повлачите кабл за напајање !!!
7. Не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута кратко време, искључите га из мреже, искључите напајање.
8. Не стављајте струјни кабл, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директно сунчево светло или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
9. Периодично проверите стање напојног кабла. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на локацију професионалне услуге која треба заменити како би се избегле опасне ситуације.
10. Никада не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити производ, јер може довести до струјног удара. Увек окрените оштећен уређај на професионалну локацију за поправку. Све поправке могу обављати само овлашћени стручњаци. Поправка која је направљена неправилно може изазвати опасне ситуације за корисника.

11. Никада не постављајте производ на или на врућу или топлу површину или на кухињске уређаје као што су електрична пећница или плински горионик.
12. Никада немојте користити производ близу врелог материјала.
13. Не дозволите да кабал виси преко ивице бројача.
14. Не потапајте моторну јединицу у воду.
15. Пре укључивања апарата, уверите се да су сви делови правилно инсталирани.
16. Користите само додатну опрему коју даје произвођач.
17. Пазите да не претерате уређај. Немојте користити превелику силу приликом гурања производа кроз довод (2).
18. Ако се апарат не користи или желите да га очистите, увек га искључите из мреже и одспојите кабл за напајање из соковника сокова.
19. Немојте растављати апарат ако је прикључен на утичницу.
20. За чишћење апарата немојте користити абразивне чишћење или средство за чишћење.
21. Препоручује се да се одмах након употребе демонтира соковник и темељито испере делове.

Опис уређаја:

- |                      |            |
|----------------------|------------|
| 1. Излив             | 2. Шишарке |
| 3. Сито              | 4. Бовл    |
| 5. База              | 6. Пусхер  |
| 7. Чаша за пресовање |            |

Употреба

1. Очистите делове уређаја који ће имати директан контакт са воћем и соком.
2. Очистите посуду (4) и постоље (5)
3. Ставите посуду (4) на подножје (5) и сито (3) на посуду (4).
4. Прикључите изабрани конус (2) и укључите уређај у струју.
5. Причврстите посуду за пресовање (7) на потискивач (6).
6. Преполовљено воће притиснути уз конус (2) помоћу потискивача (6)
7. Сок се може чувати у посуди (4) повлачењем грла (1) нагоре.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Ради лакшег чишћења, одмах након сваког прања исперите делове који се могу уклонити под текућом водом. Након испирања, оставите делове да се осуше.
  2. Након демонтаже, сви делови који се могу уклонити могу се очистити у топлој води са течномљу за прање судова.
  3. Сок може да изазове промену боје пластичних делова. Оперите пластичне делове одмах након употребе.
- НАПОМЕНА: Никада не урађајте јединицу мотора у воду, нити исперите под водом.  
 НАПОМЕНА: Сви елементи осим мотора могу се прати у машини за судове.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 220-240В ~ 50 / 60Хз

Снага: 200В

Максимална снага: 800В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

DANSKI

SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE  
 SIKKERHEDSVEJLEDNING  
 LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde nedenstående anvisninger. Fabrikanten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, som ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dets drift. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for den fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
9. Kontrollér strømkabeltilstanden med jævne mellemrum. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den skadede enhed til en professionel serviceplacering for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
11. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenapparater som den elektriske ovn eller gasbrænderen.
12. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
13. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren.
14. Sænk ikke motorenheden i vand.
15. Kontrollér, at alle dele er korrekt installeret, inden du tænder for apparatet.
16. Brug kun tilbehør fra producenten.
17. Pas på ikke at overbelaste enheden. Brug ikke for meget kraft, når du skubber produkterne gennem foderet (2).

18. Hvis apparatet ikke bliver brugt, eller hvis du vil rengøre det, skal du altid frakoble det fra stikkontakten og afbryde feederkablet fra saftekstraktoret.
19. Afmonter ikke apparatet, hvis det er tilsluttet en stikkontakt.
20. Brug ikke slibende rengøringsvampe eller kaustiske rengøringsmidler til rengøring af apparatet.
21. Det anbefales at demontere juiceren og vask det grundigt efter brug.

Enhedsbeskrivelse:

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| 1. Tud       | 2. Kegler        |
| 3. Sigte     | 4. Skål          |
| 5. Base      | 6. Skubbemaskine |
| 7. Pressekop |                  |

Brug

1. Rengør de dele af enheden, der kommer i direkte kontakt med frugten og juicen.
2. Rengør skålen (4) og bunden (5)
3. Sæt skålen (4) på bunden (5) og sigten (3) på skålen (4).
4. Fastgør den valgte kegle (2) og sæt enheden i stikkontakten.
5. Fastgør pressekoppen (7) på skubberen (6).
6. Tryk den skåret i halve frugt mod koglen (2) ved hjælp af skubberen (6)
7. Saften kan opbevares i skålen (4) ved at trække tuden (1) opad.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. For lettere rengøring, skyl aftagelige dele under rindende vand umiddelbart efter hver vask. Efter skylning, lad delene tørre.
  2. Efter demontering kan alle aftagelige dele rengøres i varmt vand med opvaskemiddel.
  3. Juice kan forårsage misfarvning af plastikdele. Vask plastikdele umiddelbart efter brug.
- BEMÆRK: Dyp aldrig motorenheden i vand, og skyl aldrig under vandhanen.  
BEMÆRK: Alle elementer udover motor tåler opvaskemaskine.

#### TEKNISK DATA

Forsyningsspænding: 220-240V ~ 50 / 60Hz  
Effekt: 200W  
Maksimal effekt: 800W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

#### УКРАЇНСЬКА

#### ПРАВИЛА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ. БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ.

Будь ласка, уважно прочитайте та зберігайте інформацію про майбутнє Гарантійні умови відрізняються, якщо пристрій використовується для комерційного використання.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, пов'язані з будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт використовується тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб будь-якою метою, яка не сумісна з її застосуванням.
3. Придатна напруга 220-240В~ 50 / 60 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.



4. Будьте обережні, коли використовуєте навколо дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, користуватися ним без нагляду.
5. ПРІВЕДЕННЯ. Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або людьми, які не мають досвіду або знань про пристрій, лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеку, пов'язану з її роботою. Діти не повинні грати з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не старше 8 років, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після закінчення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно витягніть штепсель з розетки, яка тримає розетку рукою. Ніколи не тягайте силовий кабель !!!
7. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть якщо використання короткочасно переривається, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як прямий сонячний світло чи дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевірте стан живлення кабелю. Якщо кабель живлення пошкоджений, продукт повинен бути повернутий до професійного місця служби, щоб його замінити, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб з пошкодженим кабелем живлення або, якщо він був скинутий або пошкоджений будь-яким іншим способом, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати дефектний продукт, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у професійне місце служби, щоб відновити його. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані фахівці з обслуговування. Неправильний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.
11. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні або на кухонні прилади, як електрична духовка або газовий пальник.
12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру висіти над краєм лічильника.
14. Не занурюйте блок двигуна у воду.
15. Перед тим як увімкнути пристрій, переконайтесь, що всі деталі встановлені належним чином.
16. Використовуйте лише аксесуари, надані виробником.
17. Будьте обережні, щоб не перевантажувати пристрій. Не використовуйте занадто сильну силу при натисканні продуктів через подачу (2).
18. Якщо пристрій не використовується або ви хочете його очистити, завжди відключайте його від мережі та від'єднайте кабель живлення від соковижималки.

19. Не розбирайте прилад, якщо він підключений до розетки.
20. Не використовуйте абразивні чистячі губки або каустичні засоби для чищення для чищення приладу.
21. Рекомендується розбирати соковижималку та ретельно мити частини безпосередньо після використання.

Опис пристрою:

- |                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1. Носик                | 2. Шишки  |
| 3. Сито                 | 4. Чаша   |
| 5. База                 | 6. Толкач |
| 7. Чашка для пресування |           |

Використання

1. Очистіть частини пристрою, які будуть безпосередньо контактувати з фруктами та соком.
2. Очистіть чашу (4) і основу (5)
3. Поставте миску (4) на основу (5), а сито (3) на чашу (4).
4. Приєднайте обраний конус (2) і підключіть пристрій до мережі живлення.
5. Закріпіть натискач (7) на штовхач (6).
6. Притисніть розрізаний навпіл фрукт до конуса (2) за допомогою штовхача (6)
7. Сік можна зберігати в чаші (4), потягнувши носик (1) вгору.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Для легшого очищення промивайте знімні деталі під проточною водою відразу після кожного прання. Після полоскання залиште деталі висохнути.
2. Після демонтажу всі знімні частини можна помити в теплій воді засобом для миття посуду.
3. Сік може призвести до зміни кольору пластикових деталей. Мийте пластикові деталі відразу після використання.

ПРИМІТКА: Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду та не промивайте його під краном.

ПРИМІТКА: Усі елементи, окрім двигуна, можна мити в посудомийній машині.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 / 60 Гц

Потужність: 200 Вт

Максимальна потужність: 800 Вт



У інтересах навколишнього середовища. Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(AR) عربي

- شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية قبل استخدام المنتج، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام. يستخدم المنتج في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه. أسباب تتعلق بالسلامة، ليس من المناسب توصيل 50 / 60Hz ~ V الجهد المناسب هو 220-240. أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد. يرجى توخي الحذر عند استخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو ٤. الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن

الجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف

٦. بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائمًا إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك .  
!!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبدًا  
لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة بدون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم . ٧  
بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة
٨. لا تضع كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء مطلقاً. لا تعرض المنتج أبدًا للظروف الجوية .  
مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبدًا في الظروف الرطبة
٩. افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة .  
احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
١٠. لا تستخدم المنتج مطلقاً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان .  
لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية  
قم دائمًا بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا  
بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف  
خطيرة للمستخدم
١١. لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي .  
أو الموقد الغازي
١٢. لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق .  
لا تدع الحبل يتدلى على حافة العداد . ١٣  
لا تغمر وحدة المحرك في الماء . ١٤
١٥. قبل تشغيل الجهاز ، تأكد من تركيب جميع الأجزاء بشكل صحيح .  
استخدم فقط الملحقات التي قدمتها الشركة المصنعة . ١٦
١٧. احرص على عدم تحميل الجهاز بشكل زائد. لا تستخدم الكثير من القوة عند دفع المنتجات من خلال .  
(٢) التغذية
١٨. إذا لم يتم استخدام الجهاز أو كنت ترغب في تنظيفه ، فافصله دائمًا من التيار الكهربائي وافصل كابل .  
التغذية عن مستخرج العصير
١٩. لا تقم بفك الجهاز إذا كان متصلاً بمقبس طاقة .  
لا تستخدم إسفجات تنظيف كاشطة أو مواد تنظيف كاوية لتنظيف الجهاز . ٢٠  
يوصى بفك العصارة وغسل أجزائها جيدًا فور الاستخدام . ٢١

وصف الجهاز

١. صنبور
٢. المخاريط
٣. منخل
٤. وعاء
٥. قاعدة
٦. انتهاز ي
٧. كأس الضغط

إستعمال

١. نظف أجزاء الجهاز التي ستكون على اتصال مباشر بالفاكهة والعصير .  
(٥) نظف الوعاء (٤) والقاعدة . ٢  
(٤) ضع الوعاء (٤) على القاعدة (٥) والمصفاة (٣) على الوعاء . ٣  
قم بتوصيل المخروط المختار (٢) وقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي . ٤  
(٦) ثبت كوب الضغط (٧) على الدافع . ٥  
(٦) اضغط على الجزء المقطع إلى تصفيين من الفاكهة مقابل المخروط (٢) باستخدام أداة الدفع . ٦  
يمكن تخزين العصير في الوعاء (٤) عن طريق سحب الفوهة (١) لأعلى . ٧

التنظيف والصيانة

- ١- لتسهيل التنظيف ، اشطف الأجزاء القابلة للإزالة تحت الماء الجاري فورًا بعد كل غسلة. بعد الشطف ، اترك الأجزاء حتى تجف -  
بعد التفكيك ، يمكن تنظيف جميع الأجزاء القابلة للإزالة بالماء الدافئ مع سائل غسيل الأطباق . ٢  
قد يتسبب العصير في تغير لون الأجزاء البلاستيكية. اغسل الأجزاء البلاستيكية فورًا بعد الاستخدام -٣  
ملاحظة: لا تغمر وحدة المحرك في الماء ولا تشطفها تحت الصنبور  
ملاحظة: جميع العناصر إلى جانب المحرك آمنة للغسل في غسالة الأطباق

يرجى نقل عيوب الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعليكم إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ. МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за никакви цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или възрастни, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, никога не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като придържате контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!
7. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на хранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете уреда от мрежата и изключете хранването.
8. Никога не поставяйте хранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
9. Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият

кабел е повреден, продуктът трябва да бъде занесен на място за професионално обслужване, където да бъде заменен, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги се обръщайте към място за професионално обслужване с повреденото устройство, за да бъде поправено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности, или кухненски уреди като електрическата фурна или газов котлон.

12. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

13. Не оставяйте кабела да виси на ръба на плота.

14. Не потапяйте мотора във вода.

15. Преди да включите уреда, уверете се, че всички части са инсталирани правилно.

16. Използвайте само аксесоарите, предоставени от производителя.

17. Внимавайте да не претоварвате устройството. Не използвайте твърде много сила, когато натискате продукти върху елемента за изцеждане (2).

18. Ако уредът не се използва или искате да го почистите, винаги го изключвайте от електрическата мрежа и изключете захранващия кабел от сокоизстисквачката.

19. Не демонтирайте уреда, ако е свързан към електрически контакт.

20. Не използвайте абразивни почистващи гъби или разяждащи почистващи препарати за почистване на уреда.

21. Препоръчително е да демонтирате сокоизстисквачката и да измиете старателно частите веднага след използване.

Описание на устройството:

- |                      |            |
|----------------------|------------|
| 1. Чучур             | 2. Шишарки |
| 3. Сито              | 4. Купа    |
| 5. Основа            | 6. Тласкач |
| 7. Чаша за пресоване |            |

Използване

1. Почистете частите на уреда, които ще имат директен контакт с плодовете и сока.
2. Почистете купата (4) и основата (5)
3. Поставете купата (4) върху основата (5) и ситото (3) върху купата (4).
4. Свържете избрания конус (2) и включете устройството към електрическата мрежа.
5. Прикрепете притискащата чаша (7) към тласкача (6).
6. Притиснете нарязания наполовина плод към конуса (2) с помощта на тласкача (6)
7. Сокоът може да се съхранява в купата (4), като издърпате чучура (1) нагоре.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. За по-лесно почистване изплакнете подвижните части под течаща вода веднага след всяко измиване. След изплакване оставете частите да изсъхнат.
2. След демонтажа всички подвижни части могат да се почистят в топла вода с течност за миене на съдове.
3. Сокоът може да причини обезцветяване на пластмасовите части. Измийте пластмасовите части веднага след употреба.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не потапяйте моторния модул във вода, нито изплаквайте под чешмата.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Всички елементи, освен двигателя, могат да се мият в съдомиялна машина.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Мощност: 200W

Максимална мощност: 800W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

# OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V~ 50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od



- nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
  12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
  13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
  14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
  15. Zanim włączysz urządzenie, upewnij się, czy wszystkie części są zainstalowane prawidłowo.
  16. Korzystaj tylko z akcesoriów dostarczonych przez producenta.
  17. Uważaj by nie przeładować urządzenia, nie używaj zbyt dużej siły do popychania produktów.
  18. Zawsze wyłączaj urządzenie z sieci i odłączaj kabel zasilający od urządzenia jeżeli nie jest ono używane lub chcesz przystąpić do jego czyszczenia.
  19. Nie rozbieraj wyciskarki jeśli jest ona podłączona do gniazdka zasilającego.
  20. Nie używaj do czyszczenia szorstkich myjek ani żrących środków.
  21. Zaraz po zakończeniu użytkowania zaleca się demontaż i dokładne umycie elementów.

Opis urządzenia:

- |                        |              |
|------------------------|--------------|
| 1. Dzióbek             | 2. Stożek    |
| 3. Sito                | 4. Misa      |
| 5. Podstawa            | 6. Popychacz |
| 7. Element dociskający |              |

#### UŻYTKOWANIE

1. Umyj części urządzenia, które będą miały bezpośredni kontakt z owocami i sokiem.
2. Umyj misę (4) i podstawę (5)
3. Umieścić misę (4) na podstawie (5), a sito (3) na misie (4).
4. Załóż wybrany stożek (2) i podłącz urządzenie do zasilania.
5. Załóż element dociskający (7) na popychacz (6).
6. Docisnij przekrojony na pół owoc do stożka (2) za pomocą popychacza (6)
7. Sok można zatrzymać w misie (4) podnosząc dzióbek (1) do góry.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Dla łatwiejszego czyszczenia - natychmiast po każdym użyciu spłukuj wyjmowane części pod bieżącą wodą. Po spłukaniu pozostaw elementy do wyschnięcia.
  2. Po zdemontowaniu, wszystkie wyjmowane części mogą być umyte w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
  3. Plastikowe elementy mogą ulec przebarwieniu od soków. Myj je zaraz po zakończeniu pracy z wyciskarką.
- UWAGA: Nigdy nie zanurzaj podstawy (5) w wodzie, ani nie płucz bezpośrednio pod bieżącą wodą.
- UWAGA: Wszystkie elementy poza silnikiem (5) można myć w zmywarce.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 200W

Maksymalna moc: 800 W

# ADLER

EUROPE



**AIR COOLER**  
AD 7913



**FOOT SPA**  
AD 2177



**HAIR CLIPPER**  
AD 2831



**HAIR DRYER**  
AD 2265



**HEATED PAD**  
AD 7412



**CERAMIC FAN HEATER**  
AD 7731



**OIL-FILLER RADIATOR**  
AD 7811



**KITCHEN SCALE**  
AD 3171



**CHOCOLATE FOUNTAIN**  
AD 4487



**HAND BLENDER**  
AD 4617



**LINT REMOVER**  
AD 9616



**VACUUM CLEANER**  
AD 7044



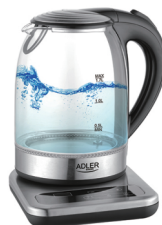
**MEAT MINCER**  
AD 4811



**Blender**  
AD 4078



**ELECTRIC GRILL**  
AD 6610



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1293

# ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER**  
AD 4446



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3214



**HAND BLENDER**  
Ad4625



**MIXER WITH BOWL**  
AD 4222



**AIR FRYER OVEN**  
AD 6309



**MICROWAVE OVEN**  
AD 6205



**WAFFLE MAKER**  
AD 3049



**KITCHEN SCALE**  
AD 3170



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1286



**SANDWICH MAKER**  
AD 3043



**PORTABLE FRIDGE**  
AD 8077



**Electric Oven With HOB**  
AD 6020



**FAN HEATER**  
AD 7728



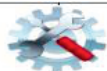
**MOSQUITO LAMP**  
AD 7938



**HEATED PAD**  
AD 7433



**ORAL IRRIGATOR**  
AD 2176



## AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada kaebusi, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyságot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесete какви било poplаki, kontaktirajte direktno со prodavačot koj ja izdal сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم شكوى، يرجى الاتصال مباشرة بالمتاجر التي أصدرت لك الفاتورة.
BG	Ako iskate da zakupite rezervni časti ili da napravite oplakvanija, molja, svъrжете se direktno с prodavača, който е издал касовата бележка.